

АОУ ВО ДПО «ВИРО»

Центр непрерывного повышения профессионального мастерства
педагогических работников в городе Вологде

«ОДОБРЕНО»

на заседании экспертной рабочей группы
по предмету «Иностранный язык»
при РУМО по общему образованию

(Протокол №3 от 19.05. 2026 г.)

Методические рекомендации

**«Использование справочной литературы (карты, путеводители,
рекламные проспекты) как источника страноведческой информации о
малой родине на уроках немецкого языка»**

Автор

*Анисимова Людмила Вадимовна,
методист сектора гуманитарного*

и художественно-эстетического образования

ЦНППМПР в городе Вологде АОУ ВО ДПО «ВИРО»

2026 год

АННОТАЦИЯ

Предметным результатом освоения федеральной рабочей программы основного общего образования по иностранному языку в области социокультурных знаний и умений является владение базовыми знаниями о социокультурном портрете и культурном наследии родной страны и страны (стран) изучаемого языка.

Формирование социокультурных знаний и умений у обучающихся на уроках иностранного языка происходит благодаря использованию страноведческой информации.

Страноведческая информация включает сведения о природе, населении, экономике, культуре, истории и других аспектах жизни людей конкретной страны.

Источником страноведческой информации о родной стране (Российская Федерация) и малой родине (Вологодская область) может быть справочная литература, представленная в виде карт, путеводителей, маршрутных листов, информационных буклетов и справочников туриста, рекламных проспектов.

Методические рекомендации «Использование справочной литературы (карты, путеводители, рекламные проспекты) как источника страноведческой информации о малой родине на уроках немецкого языка» дают учителю представление о том, каким образом доступная к использованию справочная литература может быть применима на уроках немецкого языка для формирования умения представлять свою малую родину на изучаемом иностранном языке.

Элементом методических рекомендаций является мультимедийная презентация, которая дополняет содержание методических рекомендаций и служит наглядным средством представления информации. Презентация доступна по ссылке: https://disk.360.yandex.ru/i/j_EZPPUvIXDMMg

Данная методическая разработка адресована учителям немецкого языка, работающим в общеобразовательных организациях на уровне основного общего и среднего общего образования, и является готовым практическим материалом к использованию на уроке немецкого языка для формирования умения представлять город Вологду и Вологодскую область на немецком языке.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Понятие «страноведческая информация»

При формировании социокультурных знаний и умений на уроках немецкого языка важную роль играет использование страноведческой информации.

Страноведческая информация — это комплекс данных о конкретной стране, регионе или народе, систематизированных и обобщённых для комплексного изучения их особенностей. Она включает сведения о природе, населении, экономике, культуре, социальной организации, истории и других аспектах жизни страны.

Основными источниками страноведческой информации традиционно выступают:

- справочная литература. Энциклопедии, справочники, атласы, географические словари, статистические справочники, ежегодники, карты, путеводители, рекламные проспекты содержат систематизированные сведения о странах, их географическом положении, населении, культуре, главных достопримечательностях и т.п.
- Литературные произведения и путевые заметки – дают живое представление о природе, культуре, традициях, быте и менталитете людей различных стран.
- Фотографии и космические снимки. Визуальные данные позволяют увидеть территорию и объекты в их реальном виде.
- Телевизионные программы и телеканалы о путешествиях и научно-популярные журналы. Такие телепередачи о путешествиях, как «Повара на колёсах», «Поедем поедим», «Жизнь других» знакомят зрителей с разными аспектами жизни людей со всего мира и помогают понять особенности страны или региона.
- Интернет-сайты и блоги о путешествиях и путешественниках.

2. Особенности использования справочной литературы как источника страноведческой информации на уроках немецкого языка

На уроках немецкого языка использование справочной литературы позволяет эффективно формировать социокультурные знания и расширять кругозор обучающихся, предоставляя необходимую информацию как о родной стране, так и о странах изучаемого языка.

Доступными видами справочной литературы в повседневной жизни являются физические и географические карты, путеводители, справочники туриста и информационные буклеты для туриста, рекламные проспекты,

путевая информация. Приобрести такие материалы можно в туристских информационных центрах и крупных автозаправочных станциях (предоставляются бесплатно).

Вышеперечисленная справочная литература может быть представлена как на русском, так и на иностранном языке (чаще всего на английском языке).

Основными преимуществами использования справочной литературы в виде карт, информационных буклетов и справочников туриста, путеводителей на уроках иностранного языка являются:

1) работа со справочной литературой на уроках иностранного языка является требованием федерального государственного образовательного стандарта к результатам освоения основной образовательной программы по учебному предмету «Иностранный язык» и способствует формированию такого универсального учебного действия как умение работать с информацией, а именно: выбирать, анализировать, систематизировать и интерпретировать информацию различных видов и форм представления, находить сходные аргументы (подтверждающие или опровергающие одну и ту же идею, версию) в различных информационных источниках;

2) справочная информация является прекрасным наглядным средством представления текстовой информации;

3) тексты, представленные в справочной литературе, могут быть сплошными и несплошными. Работа с заданиями на чтение несплошных текстов в виде таблиц, схем, диаграмм, инфографики позволяет формировать навыки понимания представленной в таких текстах информации;

4) использование справочной литературы способствует развитию зрительной памяти, воображения, логического и аналитического мышления;

5) использование справочной литературы на уроках иностранного языка формирует межпредметные связи, помогает закрепить имеющиеся знания по географии, истории, краеведению.

3. Пример использования путеводителя «Вологодская область» как источника страноведческой информации о малой родине на уроке немецкого языка

Путеводитель «Вологодская область» является примером справочной литературы на русском языке (рис. 1)

Путеводитель издан БУ ВО «Туристско-информационным центром Вологодской области» и предназначен для распространения среди туристов, посещающих город Вологду и Вологодскую область. В путеводителе дана фактическая информация, касающаяся территории Вологодской области,

численности населения, количестве муниципалитетов и городских округов, крупных городах. В буклете также представлена информация о водных и лесных ресурсах области, культурных объектах, популярных туристических маршрутах, традиционных ремеслах, фестивалях и праздниках, которые проводятся в областном центре и на территории области.



Рис.1 Путеводитель «Вологодская область»

Поскольку информация путеводителя представлена на русском языке, необходимо сделать перевод на немецкий язык тех фактов и сведений из путеводителя, которые планируется использовать на уроках немецкого языка для формирования умения представлять свою малую родину на изучаемом иностранном языке.

Предлагаем список слов и выражений на немецком языке, которые необходимо знать обучающимся при выполнении заданий, представленных в данной методической разработке:

- Das Wologdaer Gebiet, die Wologda Region – Вологодская область
- Das Nachbargebiet – соседняя область
- Der Stadtbezirk – городской округ
- Der Gemeindebezirk – муниципальный округ

- Das Regionalzentrum – областной центр
- Der Reiseführer – путеводитель
- Die Karte – карта
- Infografiken – инфографика
- Der Tabelle – таблица
- Die Fläche – площадь
- Das Denkmal der Geschichte und Architektur – памятник истории и архитектуры
- Die Einwohner des Wologdaer Gebiets – жители Вологодской области
- Die Volkshandwerke – народные ремесла
- Die Wologdaer Spitzen – Вологодские кружева
- Die Wologdaer Malerei – Вологодская роспись
- Der Wologdaer Flachs – Вологодский лён
- Das Nördliche Gesindel – Северная чернь
- Die Wologdaer Stickerei - Вологодская вышивка
- Die Birkenrindenschnitzerei - резьба по бересте
- Die Wologdaer Lackfarbe – Вологодская финифть
- Der Industriezweig (e) – отрасль промышленности

4. Beispiele von Aufgaben mit Verwendung von Informationen aus dem Reiseführer «Vologdaer Gebiet» zur Entwicklung der Fähigkeit, die eigene kleine Heimat auf Deutsch darzustellen

Aufgabe 1. Benutze die Karte «Vologdaer Gebiet in Zahlen», die auf Seite 6 des Reiseführers (Abb. 2) dargestellt ist. Den Schülern wird empfohlen, auf die unten stehenden Fragen zu antworten. Vollständige Antworten auf die Fragen können als monologisches Aussagespiel zum Thema «Meine Heimat» gegeben werden.

1. Wo lebst du? Wie heißt deine Heimatstadt?
2. Ist das Wologdaer Gebiet groß? Wie viele Quadratkilometer beträgt die Fläche deines Gebiets?
3. Wie viele Regionen grenzen an das Wologdaer Gebiet?
4. Wie heißen diese Nachbargebiete?
5. Welche Regionen grenzen an das Wologdaer Gebiet im Norden / im Süden / im Osten / im Westen?
6. Welche Fläche in deiner Region ist mit Wäldern bedeckt?
7. Wie viele Seen gibt es in deinem Gebiet?
8. Wie weit ist Wologda von Moskau/Sankt Petersburg entfernt?
9. Wie viele Denkmäler der Geschichte und Architektur gibt es in deiner Region?

10. Wie viele Menschen sind Einwohner des Wologdaer Gebiets?

11. Wie viele Menschen leben in Städten?



Рис.2 Вологодская область в цифрах

Задание 2. Обучающимся предлагается соотнести названия традиционных ремёсел Вологодской области на немецком языке с соответствующими рисунками, используя информацию путеводителя «Традиционные вологодские ремёсла и промыслы» стр.17 (рис.3)

Die Wologdaer Spitzen – Вологодские кружева

Die Wologdaer Malerei – Вологодская роспись

Der Wologdaer Flachs – Вологодский лён

Das Nördliche Gesindel – Северная чернь

Die Wologdaer Stickerei - Вологодская вышивка

Die Birkenrindenschnitzerei - резьба по бересте

Die Wologdaer Lackfarbe – Вологодская финифть

После выполнения данной части задания, учитель предлагает дополнить предложения ниже, которые могут быть небольшим монологическим высказыванием на тему «Промыслы моего края».

- 1) In unserer Region leben viele begabte Menschen.
- 2) Die Wologdaer Volkskünstler schaffen Kunstwerke, die weltbekannt sind.
- 3) Das sind:
- 4) Sie sind wichtiges Bestandteil der russischen nationalen Kultur.



Рис.3 Традиционные вологодские ремесла и промыслы

Задание 3. Обучающимся предлагается ознакомиться с перечнем праздников и фестивалей, которые традиционно проходят на территории Вологодской области и в городе Вологде стр.63 путеводителя (рис.4)

Один из фестивалей, который проходит в Вологде и является главным культурным событием лета, –театральный фестиваль «Голоса истории».


Обучающимся предлагается прочитать текст о проведении фестиваля «Голоса истории» в Вологде и ответить на вопросы по содержанию текста.

Heute ist Wologda ein bedeutendes Kulturzentrum des Landes. Auf dem Territorium der Stadt gibt es 224 Denkmäler der Geschichte und der Architektur. Die Einwohner der Stadt nehmen am Kunstleben aktiv teil.

Wologda ist die Heimat des Internationalen Theaterfestivals „**Die Stimmen der Geschichte**“. Die Vorstellungen finden in den Theatern Wologdas und auf dem Gelände des Wologdaer Kremls statt. Das Festival wird alle zwei Jahre im Sommer veranstaltet. Das nächste Festival findet im Jahre **2027** statt. In diesem Jahr feiert Wologda ihr **880-jähriges Jubiläum**. Stadtbewohner und Besucher genießen alle Aufführungen des Festivals „Die Stimmen der Geschichte“.


ПРАЗДНИКИ И ФЕСТИВАЛИ ОБЛАСТИ 63

Июль
Международный театральный фестиваль «Голоса истории». Вологда
Международный фестиваль «Блюз на веранде». Вологда
Фестиваль креативной урбанистики. Вологда
Праздник лодки. с. Устье
Межрегиональный фестиваль искусств «Белоозеро». Белозерск
Международный фестиваль молодого европейского кино «VOICES». Вологда



Август
Фестиваль электронной музыки «YOUR EXTREME SOUND»,
п. Стризнево Вологодского района
Фестиваль традиционной американской музыки. Вологда

Октябрь
Открытый фестиваль поэзии и музыки «Рубцовская осень»,
Вологда, Тотьма, с. Никольское Тотемского района,
с. Шуйское Междуреченского района
Международный музыкальный Гаврилинский фестиваль. Вологда



18 ноября
День рождения российского Деда Мороза. Великий Устюг

Рис. 4 Праздники и фестивали области

Antworten Sie auf die folgenden Fragen:

- 1) Warum ist Wologda ein bedeutendes Kulturzentrum des Landes?
- 2) Welches Theaterfestival wird in Wologda alle zwei Jahre im Sommer durchgeführt?
- 3) Wo finden die Theatervorstellungen statt?

- 4) Hast du einmal dieses Festival besucht?
 5) Welche Aufführung(en) hast du gesehen?

Задание 4. Используя материал «Карта туриста» (рис.5), обучающимся предлагается выполнить задания на числительные и даты, связанные с фактами и событиями Вологодской области.



Рис. 5 Карта туриста

Lesen Sie die Information aus der Touristenkarte und machen die folgenden Übungen:

- Schreiben Sie die folgenden Zahlen und Daten in Worten auf:
3500; 145,7; 5000; 20 000; 23.09.1937; 70%
- Schreiben Sie die Gründungsdaten von Tscherepowez, Belosersk, Totma, Wytegra und der Region Wologda in Worten auf.
- Nennen Sie die europäischen Länder, deren Fläche zusammenge-
nommen dem Territorium der Region Wologda entspricht.
- Womit ist **die Zahl 70 %** auf der Karte verbunden?
- Welche Industriezweige sind in der Region Wologda entwickelt?
- Welche Arten von Produkten werden im Wologdaer Gebiet herge-
stellt?

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Предложенные методические рекомендации являются готовым к использованию практическим материалом для проведения урока немецкого языка с целью формирования социокультурных знаний обучающихся о своей малой родине (Вологодской области) и включают разработанный комплекс заданий на основе информации, представленной в путеводителе «Вологодская область».

Материалы, использованные при разработке заданий, являются страноведческой информацией.

Источником страноведческой информации выступает путеводитель «Вологодская область», в котором дана фактическая информация, касающаяся экономики Вологодской области, численности населения, крупных городах, водных и лесных ресурсах области, культурных объектах, популярных туристических маршрутах, традиционных ремеслах, фестивалях и праздниках, которые проводятся в областном центре и на территории области.

Методические рекомендации дают пояснения учителю немецкого языка о том, каким образом справочная литература (путеводители, справочники туриста, информационные буклеты и др.) может быть применима на уроках с целью формирования у обучающихся умения представлять свою малую родину на изучаемом иностранном языке.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Федеральная рабочая программа основного общего образования Иностранный (немецкий) язык для 5-9 классов образовательных организаций, Москва – 2025.
2. Федеральная рабочая программа среднего общего образования Иностранный (немецкий) язык для 10-11 классов образовательных организаций, Москва – 2025.
3. Путеводитель Вологодская область. – ООО «Творческий центр «Матица» по заказу АНО «Региональный центр поддержки предпринимательства Вологодской области». – 2024. – 64с.
4. Общая характеристика справочной литературы и ее основные отличительные особенности [Электронный ресурс]. Режим доступа - <https://www.maam.ru/detskijsad/obschaja-harakteristika-spravochnoi-literatury-i-eyo-osnovnyh-otlichitelnyh-osobenosti.html>